

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30248418 | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|---|---|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Benutzen Sie das Spaltwerkzeug nur, wenn Sie mit der richtigen Technik vertraut sind und die notwendige körperliche Stärke und Ausdauer haben. | Only use the splitting tool if you are familiar with the correct technique and have the necessary physical strength and stamina. | N'utilisez l'outil de fendage que si vous connaissez la technique appropriée et disposez de la force physique et de l'endurance nécessaires. | Utilizzare lo strumento di spaccatura solo se si ha familiarità con la tecnica corretta e si dispone della forza fisica e della resistenza necessarie. | Gebruik het kloofgereedschap alleen als u bekend bent met de juiste techniek en over de nodige fysieke kracht en uithoudingsvermogen beschikt. | Utilice la herramienta para dividir únicamente si está familiarizado con la técnica adecuada y tiene la fuerza física y la resistencia necesarias. | Štípací nástroj používejte pouze v případě, že jste obeznámeni se správnou technikou a máte potřebnou fyzickou sílu a vytrvalost. | Koristite alat za cijepanje samo ako ste upoznati s pravilnom tehnikom i imate potrebnu fizičku snagu i izdržljivost. | Orodje za cepljenje uporabljajte le, če ste seznanjeni s pravilno tehniko in imate potrebno fizično moč in vzdržljivost. | Csak akkor használja a hasítószerszámot, ha ismeri a megfelelő technikát, és rendelkezik a szükséges fizikai erővel és kitartással. |
| Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrille und festes Schuhwerk beim Verwenden des Werkzeugs. | Always wear appropriate protective equipment such as gloves, safety glasses and sturdy shoes when using the tool. | Portez toujours un équipement de protection approprié tel que des gants, des lunettes de sécurité et des chaussures robustes lorsque vous utilisez l'outil. | Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati come guanti, occhiali di sicurezza e scarpe robuste quando si utilizza l'utensile. | Draag altijd geschikte beschermende uitrusting, zoals handschoenen, een veiligheidsbril en stevige schoenen, wanneer u het gereedschap gebruikt. | Utilice siempre equipo de protección adecuado, como guantes, gafas de seguridad y zapatos resistentes, cuando utilice la herramienta. | Při používání nářadí vždy používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a pevnou obuv. | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice, sigurnosne naočale i čvrste cipele kada koristite alat. | Pri uporabi orodja vedno nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala in močni čevlji. | A szerszám használatakor mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és erős cipőt. |
| Verwenden Sie das Spaltwerkzeug nicht in unebenem Gelände oder auf instabilen Oberflächen, um Stürze und Verletzungen zu vermeiden. | To avoid falls and injuries, do not use the splitting tool on uneven terrain or unstable surfaces. | Pour éviter les chutes et les blessures, n'utilisez pas le suceur plat sur un terrain irrégulier ou des surfaces instables. | Per evitare cadute e lesioni, non utilizzare la bocchetta per fessure su terreni irregolari o superfici instabili. | Om vallen en letsel te voorkomen, mag u de spleetzuigmond niet gebruiken op oneffen terrein of onstabiele oppervlakken. | Para evitar caídas y lesiones, no utilice la herramienta para rincones en terrenos irregulares o superficies inestables. | Abyste předešli pádům a zraněním, nepoužívejte štěrbinový nástroj na nerovném terénu nebo nestabilním povrchu. | Kako biste izbjegli padove i ozljede, nemojte koristiti alat za procjepe na neravnom terenu ili nestabilnim površinama. | Da preprečite padce in poškodbe, orodja za reže ne uporabljajte na neravnem terenu ali nestabilnih površinah. | Az esések és sérülések elkerülése érdekében ne használja a résszerszámot egyetlen terepen vagy instabil felületeken. |
| Stellen Sie sicher, dass Sie beim Spalten von Holz genug Platz haben und dass sich keine anderen Personen in unmittelbarer Nähe befinden. | When splitting wood, make sure you have enough space and that no other people are in the immediate vicinity. | Lorsque vous fendez du bois, veillez à disposer de suffisamment d'espace et à ce qu'il n'y ait personne à proximité immédiate. | Quando si spacca la legna assicurarsi di avere spazio sufficiente e che non vi siano altre persone nelle immediate vicinanze. | Zorg er bij het kloven van hout voor dat u voldoende ruimte heeft en dat er geen andere mensen in de directe omgeving zijn. | Al cortar madera, asegúrese de tener suficiente espacio y de que no haya otras personas en las inmediaciones. | Při štípání dřeva dbejte na dostatek prostoru a na to, aby se v bezprostřední blízkosti nenacházeli další lidé. | Kada cijepate drva, pazite da imate dovoljno prostora i da nema drugih ljudi u neposrednoj blizini. | Pri cepljenju drv pazite, da imate dovolj prostora in da v neposredni bližini ni drugih ljudi. | Fahasításkor ügyeljen arra, hogy legyen elég hely, és ne tartózkodjanak mások a közvetlen közelében. |
| Verwenden Sie das Spaltwerkzeug nur zum Spalten von Holz und nicht für andere Zwecke, um Beschädigungen des Werkzeugs und Verletzungen zu vermeiden. | To avoid damage to the tool and injury, use the splitting tool only for splitting wood and not for any other purpose. | Pour éviter d'endommager l'outil et de vous blesser, utilisez l'outil de fendage uniquement pour fendre du bois et non à d'autres fins. | Per evitare danni all'utensile e lesioni, utilizzare l'utensile da spacco solo per spaccare il legno e non per altri scopi. | Om schade aan het gereedschap en letsel te voorkomen, mag u het kloofgereedschap uitsluitend gebruiken voor het kloven van hout en niet voor andere doeleinden. | Para evitar daños a la herramienta y lesiones, utilice la herramienta para partir únicamente para partir madera y no para otros fines. | Abyste předešli poškození nástroje a zranění, používejte štípací nástroj pouze pro štípání dřeva a ne pro jiné účely. | Kako biste izbjegli oštećenje alata i ozljede, alat za cijepanje koristite samo za cijepanje drva, a ne u druge svrhe. | Da se izognete poškodbam orodja in telesnim poškodbam, cepilno orodje uporabljajte samo za cepljenje lesa in ne za druge namene. | A szerszám sérülésének és sérülésének elkerülése érdekében a hasítószerszámot csak fa hasítására használja, más célokra ne. |
| Achten Sie darauf, dass das Holz, das Sie spalten, frei von Nägeln, Metallteilen oder anderen Hindernissen ist, die das Werkzeug beschädigen könnten. | Make sure the wood you are splitting is free of nails, metal parts or other obstructions that could damage the tool. | Assurez-vous que le bois que vous fendez est exempt de clous, de pièces métalliques ou de tout autre obstacle susceptible d'endommager l'outil. | Assicurati che il legno che stai spaccando sia privo di chiodi, parti metalliche o altri ostacoli che potrebbero danneggiare l'utensile. | Zorg ervoor dat het hout dat u splijt vrij is van spijkers, metalen onderdelen of andere obstakels die het gereedschap kunnen beschadigen. | Asegúrese de que la madera que está partiendo esté libre de clavos, piezas metálicas u otras obstrucciones que puedan dañar la herramienta. | Ujistěte se, že dřevo, které štípete, neobsahuje hřebíky, kovové části nebo jiné překážky, které by mohly nástroj poškodit. | Uvjerite se da drvo koje cijepate nema čavala, metalnih dijelova ili drugih prepreka koje bi mogle oštetiti alat. | Prepričajte se, da na lesu, ki ga cepite, ni žebeljev, kovinskih delov ali drugih ovir, ki bi lahko poškodovale orodje. | Győződjön meg arról, hogy a hasítandó fa nem tartalmaz szögeket, fém alkatrészeket vagy egyéb olyan akadályokat, amelyek károsíthatják a szerszámot. |
| Halten Sie eine stabile und ausbalancierte Körperhaltung beim Spalten ein, um das Risiko von Verletzungen durch Umknicken oder Stolpern zu reduzieren. | Maintain a stable and balanced posture when splitting to reduce the risk of injury from twisting or tripping. | Maintenez une posture stable et équilibrée lors du fractionnement pour réduire le risque de blessure par torsion ou trébuchement. | Mantenere una postura stabile ed equilibrata durante la spaccatura per ridurre il rischio di lesioni dovute a torsioni o inciampi. | Zorg voor een stabiele en evenwichtige houding tijdens het kloven om het risico op letsel door draaien of struikelen te verminderen. | Mantenga una postura estable y equilibrada al dividirse para reducir el riesgo de lesiones por torceduras o tropezones. | Při štípání udržujte stabilní a vyvážený postoj, abyste snížili riziko zranění zkroutením nebo zakopnutím. | Održavajte stabilan i uravnotežen položaj prilikom cijepanja kako biste smanjili rizik od ozljeda zbog uvijanja ili spoticanja. | Pri razcepu ohranite stabilno in uravnoteženo držo, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi zvijanja ali spotikanja. | Hasításkor tartson stabil és kiegyensúlyozott testtartást, hogy csökkentse a csavarás vagy megbotlás okozta sérülések kockázatát. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Stubai ZMV GmbH
Dr-Kofler-Str. 1
office@stubai.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30248418 | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|---|--|--|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Verwenden Sie die richtige Technik beim Spalten, indem Sie das Werkzeug mit beiden Händen festhalten und kontrollierte Schläge ausführen. | Use proper technique when splitting by holding the tool firmly with both hands and making controlled strokes. | Utilisez une technique de fendage appropriée en tenant l'outil à deux mains et en effectuant des mouvements contrôlés. | Utilizzare una tecnica di spaccatura adeguata tenendo lo strumento con entrambe le mani ed eseguendo colpi controllati. | Gebruik de juiste klooftechniek door het gereedschap met beide handen vast te houden en gecontroleerde bewegingen te maken. | Utilice la técnica de división adecuada sosteniendo la herramienta con ambas manos y realizando movimientos controlados. | Používejte správnou techniku štípání, držte nástroj oběma rukama a provádějte kontrolované tahy. | Koristite ispravnu tehniku cijepanja držeći alat objema rukama i kontroliranim potezima. | Uporabite pravilno tehniko cepljenja, tako da držite orodje z obema rokama in izvajate nadzorovane poteze. | Hasznájon megfelelő hasítási technikát úgy, hogy mindkét kezével fogja a szerszámot, és irányított mozdulatokat hajt végre. |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Spaltwerkzeugs auf Risse, Brüche oder andere Beschädigungen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist. | Regularly check the condition of the splitting tool for cracks, breaks or other damage. Do not use the tool if it is damaged. | Vérifiez régulièrement l'état de l'outil de fendage pour déceler des fissures, des cassures ou d'autres dommages. N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé. | Controllare regolarmente le condizioni dell'utensile da spaccatura per individuare eventuali crepe, rotture o altri danni. Non utilizzare lo strumento se è danneggiato. | Controleer regelmatig de staat van het kloofgereedschap op scheuren, breuken of andere beschadigingen. Gebruik het gereedschap niet als het beschadigd is. | Compruebe periódicamente el estado de la herramienta de corte para detectar grietas, roturas u otros daños. No utilice la herramienta si está dañada. | Pravidelně kontrolujte stav štípacího nástroje, zda není prasklý, zlomený nebo jinak poškozený. Pokud je nástroj poškozen, nepoužívejte jej. | Redovito provjeravajte stanje alata za cijepanje na pukotine, lomove ili druga oštećenja. Nemojte koristiti alat ako je oštećen. | Redno preverjajte stanje cepilnega orodja glede razpok, zlomov ali drugih poškodb. Orodja ne uporabljajte, če je poškodovano. | Rendszeresen ellenőrizze a hasítószerszám állapotát repedések, törések vagy egyéb sérülések szempontjából. Ne használja a szerszámot, ha az sérült. |
| Halten Sie das Spaltwerkzeug sauber und trocken, um Rostbildung zu vermeiden und die Lebensdauer zu verlängern. | Keep the splitting tool clean and dry to prevent rust and extend its life. | Gardez le suceur plat propre et sec pour éviter la rouille et prolonger sa durée de vie. | Mantenere la bocchetta per fessure pulita e asciutta per prevenire la ruggine e prolungarne la durata. | Houd de kierenzuigmond schoon en droog om roesten te voorkomen en de levensduur ervan te verlengen. | Mantenga la herramienta para rincones limpia y seca para evitar la oxidación y prolongar su vida útil. | Udržujte štěrbinový nástroj čistý a suchý, abyste zabránili korozi a prodloužili jeho životnost. | Održavajte alat za preroze čistim i suhim kako biste spriječili hrđanje i produžili njegov vijek trajanja. | Orodje za reže naj bo čisto in suho, da preprečite rjavenje in podaljšate njegovo življenjsko dobo. | Tartsa tisztán és szárazon a résszerszámot, hogy elkerülje a rozsdásodást és meghosszabbítsa az élettartamát. |
| Lagern Sie das Spaltwerkzeug an einem sicheren Ort, fern von Kindern und Haustieren. | Store the splitting tool in a safe place, away from children and pets. | Rangez le suceur plat dans un endroit sûr, loin des enfants et des animaux domestiques. | Conservare la bocchetta per fessure in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. | Bewaar de kierenzuigmond op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen en huisdieren. | Guarde la herramienta para rincones en un lugar seguro, lejos de los niños y las mascotas. | Skladujte štěrbinový nástroj na bezpečném místě, mimo dosah dětí a domácích zvířat. | Alat za procjep pohranite na sigurno mjesto, daleko od djece i kućnih ljubimaca. | Orodje za reže shranite na varnem mestu, stran od otrok in hišnih ljubljencev. | Tárolja a résszerszámot biztonságos helyen, gyermekektől és háziállatoktól távol. |
| Sappies haben oft scharfe Klingen. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit ihnen, um Schnittverletzungen zu vermeiden. | Sappies often have sharp blades. Be careful when handling them to avoid cuts. | Les saphirs ont souvent des lames tranchantes. Soyez prudent lorsque vous les manipulez pour éviter les coupures. | I sappies hanno spesso lame affilate. Fare attenzione nel maneggiarli per evitare tagli. | Sappies hebben vaak scherpe messen. Wees voorzichtig bij het hanteren ervan om snijwonden te voorkomen. | Los sappies suelen tener hojas afiladas. Ten cuidado al manipularlos para evitar cortes. | Sappies mají často ostré čepele. Při manipulaci s nimi buďte opatrní, abyste se nepořezali. | Sappies često imaju oštre oštrice. Budite oprezni pri rukovanju njima kako biste izbjegli posjekotine. | Sappies često imaju oštre oštrice. Budite oprezni pri rukovanju njima kako biste izbjegli posjekotine. | A sappiknak gyakran éles pengéi vannak. Legyen óvatos, amikor kezeli őket, hogy elkerülje a vágásokat. |
| Halten Sie Sappies außerhalb der Reichweite von Kindern, um Unfälle zu verhindern. | Keep Sappies out of the reach of children to prevent accidents. | Gardez Sappies hors de portée des enfants pour éviter les accidents. | Tenere i Sappies fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti. | Houd Sappies buiten het bereik van kinderen om ongelukken te voorkomen. | Mantenga Sappies fuera del alcance de los niños para evitar accidentes. | Udržujte Sappies mimo dosah dětí, abyste předešli nehodám. | Držite Sappies izvan dohvata djece kako biste spriječili nezgode. | Držite Sappies izvan dohvata djece kako biste spriječili nezgode. | A balesetek elkerülése érdekében tartsa a Sappis-t gyermekektől távol. |
| Halten Sie Sappies sauber und gut gewartet, um ihre Sicherheit und Leistungsfähigkeit zu gewährleisten. | Keep sappies clean and well maintained to ensure their safety and efficiency. | Gardez les Sappies propres et bien entretenus pour garantir leur sécurité et leurs performances. | Mantenere i Sappies puliti e ben mantenuti per garantirne la sicurezza e le prestazioni. | Houd Sappies schoon en goed onderhouden om hun veiligheid en prestaties te garanderen. | Mantenga los Sappies limpios y en buen estado para garantizar su seguridad y rendimiento. | Udržujte Sappies čisté a dobře udržované, abyste zajistili jejich bezpečnost a výkon. | Držite Sappies čistima i dobro održavanima kako biste osigurali njihovu sigurnost i učinkovitost. | Držite Sappies čistima i dobro održavanima kako biste osigurali njihovu sigurnost i učinkovitost. | Tartsa a Sappies-t tisztán és jól karbantartva biztonságuk és teljesítményük biztosítása érdekében. |